

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

列后貨品夏季
大減價
各種潮瓦公仔
各式橫直簾
京製精緻飾物
香港各款電筒

108 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

襖衫內衣大平賣
靚羊毛男女短襖八折
靚羊毛男女長襖
八折七折平沽
各種羊毛男搭巾七折
紅邊黃羊毛衫(褲同價)
每件六元九五
95羊毛衫(褲同價)
每件四元三五
Stanfield's公司羊毛衫褲連褲一律八折
請早來購 勿失機會

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

古人有講先
民以食爲天
國貨供應備
樣樣俱新鮮

批發零沽
無任歡迎

蓮藕干
白菜干
冬瓜干
涼粉草
棕竹葉

上月拘八萬人

紐約時報羅省電、據此間移民
局官員透露、由墨西哥非法偷關入
境者、四月份份拘獲者共八萬七千
人、或平均每一秒鐘爲二人、其已過
關入境者、則相信已爲墨西哥全國
人口拾分之一、由一九四五年起、
迄日昨止、已拘獲由墨西哥非法入
境者、約共達三百萬人、根據美國
之法律、偷關而被截獲之人、僅係
遣回墨西哥便算了事、因美墨兩國接
壤逾一千六百英里、故事實上防不
勝防、漏網者實無法以數計、

具遠見云

華京美聯社電 美總統愛善者
華：昨邀請柯利根省上議員摩斯開
進午餐。各方認為愛善者華總統此
舉：實欲化敵為友。查上議員摩斯
在愛善者華總統競選期間 即宣誓
脫離共和黨。支持民政黨總統候選
人史蒂芬遜。隨後屢次發言。抨擊
愛善者華總統甚烈。

敬請華友
利用本行貢獻
貯蓄保險箱等
樣樣可稱齊全
郵電各種滙兌
均達銀行標準
無論大小借款
歡意幫忙諸君
妥辦外滙手續
俾君安心榮旋
倘蒙留意賜顧
同人感謝萬分

加拿大華新高沙銀行啟
設在舊市定街夾欠厘街

大羅仙

算命

哥倫比亞大學
禁止種界歧視

紐約訊：哥倫比亞大學刻宣布該校定於一九六〇年十月一日起校內之一切團體，不得有種界之歧視，查目前全國各大學內同學會等之組織，種界之歧視問題，議論紛紛，而自第貳次大戰後，黑人自參軍後入大學之人數激增，故問題日加嚴重。哥倫比亞大學此舉，誠

由西人日子，推算唐人日子，
筆金五毛
如蒙賜顧，請寫明今年幾多歲，某年某月某日某時出世（西人日子亦得）男命押女命，連同筆金，付來下列住址
Tai Lor Sun Esq.
529 Carrall St.
Vancouver, B.C. Canada.

將保護資源

★若准許繼續竭力開發本省天然資源，而不及及
未來，實非爲公民權益之計。
★你的社會信託政府 從自由競爭企業，將時常
鼓勵有規定發展 但必嚴厲保護全有公民大眾
權益，而非爲少數偏愛者。

○
哀
謝

先考諱求勝字洪宦伍公府君痛於中
華民國四十二年五月九日以病終
正癸醴閏亭壽八十三歲不孝勛賜
遠居祖國未克親視含殮祇遵禮成
服叨蒙鴻根叔父辦理喪事一切經
于閏月十二日在見喜樓殯儀館出
殯歸土安葬於吳順表墳場復蒙
親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨
紼輿事致送高誼隆情殯存均感
誌謝

○哀謝

哀啟者先兄諱禮權字志威謝公府君
痛于中華民國四拾二年四月十六日
壽終于維城積閱享壽六十二歲經于
同月運回雲中同月廿七日在暗士堂
殯儀館開喪扶柩歸土安葬于澳臣島
墳場荷承宗親戚及世誼厚贈儀花
圈親臨執紼素車隨行高誼隆情殁在
均感哀此鳴謝

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

電話
A. 4791

(主治) 陽痿不起，發育不全，耳聾眼矇，夜尿，尿踏神流，每晚一服，交膺心腎、耳明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，四打，增殖驚人，如不効驗，餘皆回尾價承受，決不食言，試驗便知，予言不

(育龜大力丸) 一打二元 服法內有說明書
一服五元

(佳偶香素) 佳偶定婚好神奇，一見夫婦就投機，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣，

(燃花戀情素) 一粒一元 一打八元
燃花最妙戀情素，一搭火線就應籌，細語低聲談風月，成夜唔瞓講風流，

(戀花抗陽露) 雙料二元 加料三元
戀花抗陽等佳偶，宜來交結訪愛情，遇有知心能拍手，結為伴侶枕邊緣，

(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元
主治內外痔瘡，腸頸凸出，大便疳血，一服見功，如不効驗，原銀奉回，

(五蛇追風膏) 單料一元 雙料二元
(主治) 風濕骨痛，一貼痛止，

108 West Hastings St.

華友注意 度身裁縫衣裳每套
最好英國絨 有數百種選擇 包合身
四十四元五毛
喜市定街西一零八號
活活百貨店對面

敦地衣裳店謹啓

南賢公司最新唱片
 外埠由快車 C.O.D 交易
 玉女懷胎十八年之逼媳認子
 紅拂女私奔 任劍輝 紅線女
 憶 珍 妃 江 平
 名將美人 黎翠霞 朱 麗
 劍底情驚 何麗芳 耀劍郎 洗劍龍
 貧賤夫妻百事哀 張月兒 蘇鶯兒
 帶淚狂歌我艱腳二只 何非凡 邵碧雲
 亂世佳人一只 辛賜卿 拆散並頭鴛
 楊武與小白菜二只 紅線女 馮師會
 格錯線二只 紅線女 馮師會
 做慣乞兒爛做官二只 梁醒波 陳好逑
 名將美人一只 黎翠霞 朱麗
 黛玉魂歸會情僧一只 梅萍 鄭碧影
 董小宛一只 芳艷花 綺羅春夢
 董小嬌一只 任劍輝 漢武帝夢會衛夫人薛鸞先芳艷花
 情海歸帆一只 新馬師會 小燕飛 月下紅娘 小燕飛
 音樂片一枝梅一只 淚洒秦淮二只 芳艷花唱
 最新歌曲部每冊七毛五
 HOY'S
 450 Main St. Vancouver, B.C.
 馬開錫電器行
 每只壹元五 郵費 PA. 1813
 其他唱片目錄印備函索即奉
 梁醒波，鄧碧雲，
 黛玉魂歸會情僧 梅萍 鄭碧影
 春堤有意葬情花 劉希文 何麗芳
 錯 線 馮師會 紅線女
 上中下三卷分售亦可
 老嫗變冤家 廖志偉 李鸞
 祭漁洲 洗幹持 (南音) 李鸞
 梁無色 梁無相 江平
 苦海情僧 梅萍
 瑣杖敲手 何大傻 小飛紅
 上林苑題詩 洗幹持 李鸞
 綺羅春夢 小明星
 漢武帝夢會衛夫人薛鸞先芳艷花
 月下紅娘 小燕飛
 淚洒秦淮二只 芳艷花唱
 最新歌曲部每冊七毛五

請常食美味優越之各種飲的市嘜麵麩

4X

麵麩

Canadian Bakers Ltd.

通訊

南海各地共軍
大部調赴別處

南海通訊：旬來駐紮各鄉共軍，突紛紛拉差，他處，祇于重要據點之鄉鎮，如九江佛山平洲等處，仍留少數駐守，至派駐建築中之沙堤機場，駐守之共軍，近已撤去，其撤去之共軍，各鄉治安，除由民兵隊負責維持外，並曾派駐組織人民防衛隊，以補共軍之缺。至共軍撤去後，又他調，調往何處，則無從獲悉。又據共軍將大批軍用物資運佛山暫存，最近亦大批運往他處，據悉：轉等物資係乘夜沿廣佛公路運出，經瀾石、小布龍江等地他往者，係運往江江去。

海外華僑靠攏寶鑑
投身陷阱悔無從

明：江門對海濱鄉人趙玉書式人，抗戰時無以為生，幾許設法，方得遠赴南洋，同存樹膠園作工，陳現年三十九歲，玉書三十四歲，屬有表之親，頗為投契，自中共特務潛入該園後，即用甜言蜜語誘工人，他二人智識頗薄，亦誤入圈套。然事機不密，為當地政府拘捕，去年拾月被遣回原籍，在廣州管制多月，所有手續，介紹，金銀等物，皆被沒收，某帝之物，屬于奢侈，品，強行沒收，所帶外幣，盡數捐作「援朝」，方能稱作「前進人民」。

華西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-L
梁楚魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841
華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

華僑線四艘共營拖渡
船員索欠薪惹禍
四十餘人盡遭遣指罪名監禁
佛山通訊：共方任何機構，普遍欠薪，以成無可避免之事，惟文員軟手軟腳，誰人敢請半句，但工人除不去包袱，抵不住飢餓，逼得死請求，致發生流血慘案 (未完)

行銀梳丹襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往來外埠諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商。一切疑問當盡力解答。本行代客郵電匯款，香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願為我新舊華客服務。

OLD INSPECTOR RUM
此露酒味道醇香酒質甘滑誠人羣之愛品購酒時不可不叫取露酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識
UNITED DISTILLERS LTD.
【載登所府政省詩卑或局酒非並白告此】

域多利洪門反獨裁
分會職員表
會長 正陳謀灼 副林德郎
書記 正郭力克 副曾傳廉
外交 正楊北達 副周伯昌
財政 正周順榮 副黃榮蘭
監督 正鄭仍 副吳棟材
宣傳 正周心民 副林國志
募捐 正周朝錫 副黃榮蘭
周本初 梁漢廷 劉洪浩 龔定榮
會計 吳其 鍾美錦 李雁朋

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到 皇帝牌十 淨新絲苗 唐山雜貨 大幫辦到 均經精選 又肉瓜菜 豬靚又新 日日新鮮
泰興有限公司謹啟

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8850
重新廣告
本旅現新入接手營業，大加修飾，煥然一新，房舍空氣，清潔，環境，優美，水喉，冷熱，日夜供應，往來，便利，招呼，週到，租銀，克己，僑胞，光顧，無任歡迎，法明，啟
雲高華 新亞旅社司理 朱旺明

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
本號代理 陳家巷 甜返老 治尿甜 尿健歸 素精 招商代理 利權優厚

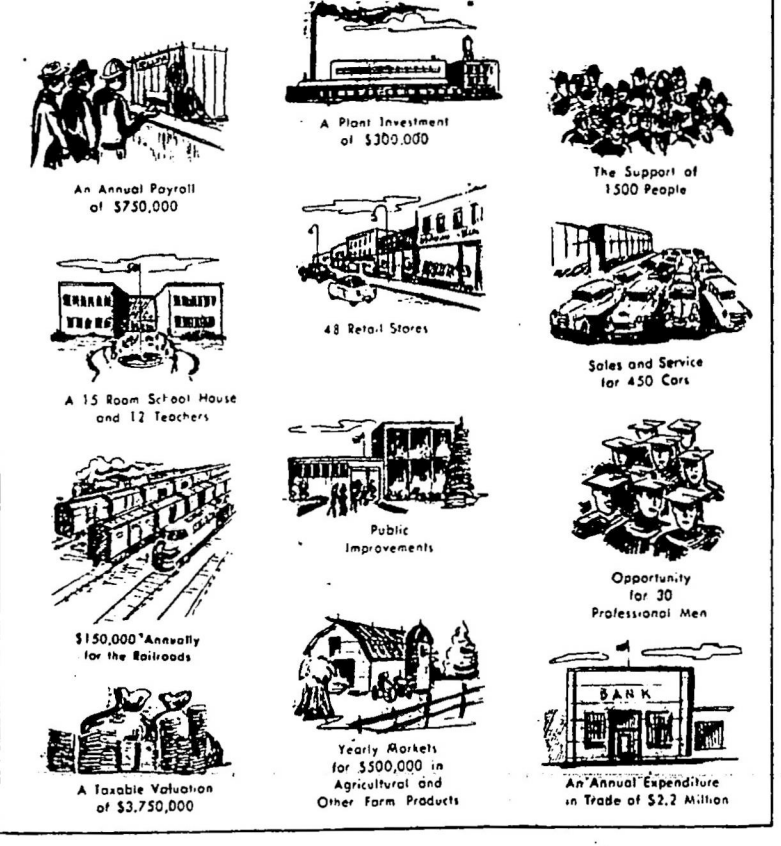
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 9743
代理加拿大大米各樣絲苗米
新到菜米瓜仁
潮州芥菜米 莧菜芥菜米
高脚白菜米 菜心松好米
矮脚白菜米 荷豆豆角米
白花芥蘭米 毛瓜苦瓜仁
雪白蘿白米 冬瓜絲瓜仁

黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

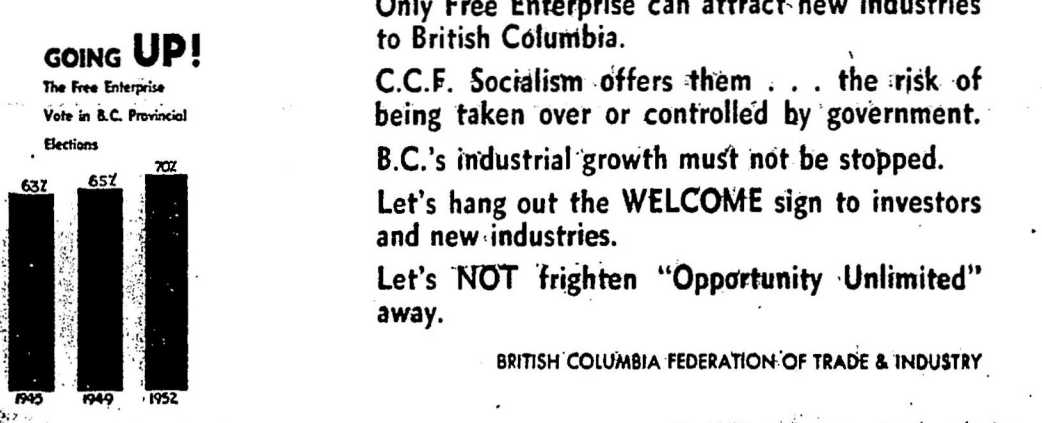
公益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本店專營：白油腸臘、鴨、鴨肝腸、鴨下庄、發行、精製、臘肉、鴨片肉、新到生薑、馬蹄、粉葛

秘詩酒
加拿大威士忌酒
BC EXPORT
此酒非並白告此
載登所府政省詩移

HERE'S WHAT AN INDUSTRY EMPLOYING 200 MEN MEANS TO A COMMUNITY



ONLY FREE ENTERPRISE CAN ATTRACT NEW INDUSTRIES TO B.C.



VOTE FREE ENTERPRISE 1-2-3

雲埠達權社通告
為通告事，照得本社歷年所施行之社員優先權，凡本社社員由正月一號起至六月尾止，在此期內，繳交月費者，五折計算，(總社年捐不在此例)如逾期繳交者收足，特此通告，仰我社員一體知照為盼。
(附說：本社經由全體社員，選出催收員，李福、陳宜談、何發、陳九等君。凡我社員繳交月費者，請交數位催收員毋誤)
雲埠達權社預告

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

邵麟鄭角趕來援救

且說保仔手握五環七星寶刀。背着叔父張勇。由屋頂越過隔鄰瓦面。張勇身軀粗肥。加以驚慌過度。早已昏迷不醒。幸喜保仔天生神力。而且輕功亦臻上乘。也不覺得十分累贅。只是稍欠靈活。未免吃虧。四邊捕快。紛紛追來。將保仔團團圍住。刀棍齊施。保仔不敢戀戰。只揀人少的衝去。手起刀落。砍倒幾個捕快。在瓦面上拚命奔逃。後面捕快不肯放鬆。窮追不已。爲首韓鐵頭。手執雙軟鞭。欺保仔背着叔父。行動不便。認爲報仇機會已至。大喝曰。張保仔。你也有今日。還不束手就擒。更待何時？保仔大怒。欲回頭應戰。又礙着叔父。只得阻戰且退。正在萬分危急之際。忽聞背後喊殺連天。有人大呼。韓鐵頭。休得傷我師弟。邵麟鄰角來也！原來邵麟握守太平沙街口。鄭角握守張宅大門。力敵衆公差。把公差殺得七零八落。正難解難分之際。二人回心一想。不好。保弟護着叔父。一定不便交戰。我們必須去救叔才好！虛把兩劍。折身跳上屋頂。果見韓鐵頭率衆追着保仔。

將食物細心一瞧。則並非老虎。祇是一匹白鳥耳。該匹白鳥。因以普通一匹白鳥仔。決不能傷殘數十畝未田也。

叔父良胡老九一肚火。但又暗
敬聲。如是者良久。該匹馬始向山
間馳去。天色亦已漸明矣。各人紛
紛聚合。不待叔父良向衆人證明。
有多人均謂親眼睇見係一匹馬作怪
。但問題又發生矣。各人均謂附近
無人養馬。則此馬又何來呢。叔父
良忽大聲曰。此一定係黃狗仔隻白
馬仔作怪矣。衆人一時如夢方醒。
鼓噪之聲大作。齊至黃狗仔門前。
要黃狗仔交出白馬子殺之。並要其
鳴嘩。成羣白馬
黃狗仔請衆人預備弓箭繩索之
屬。至夜。各潛伏屋內。次良。馬
又至矣。黃狗仔手提三叉。一標步
至馬身前。大喝一聲。隨即向馬一
叉。不偏不側。正中該馬之腹部。
黃狗仔心內坐定一粒六。今次你隻
畜生重啱瓜。誰知大出意外。該馬
好似銅皮鐵骨一樣。不特皮毛無相
好。竟鏗然一聲。當堂將又咀撞成鈞
形。

(未完)

暑假快吟四首

日遊來與不孤。天教留得此秋湖。扁舟遙接晴嵐處，雙槳頻撐夕照餘。葉落見林還有鳥。水寒垂餌更無魚。西童未識爭心樂。笑謂偷閑懶讀書。

一處江村習即移。貪看好景至於斯。林間風動鞦韆索，屋角鵲啼錦繡衣。人事天時皆適用。水光山色兩相宜。細推物理須行樂。莫被浮名久絆羈。

慷慨悲歌淚滿襟。閑居久負少年心。溪山繚繞人家迴。風雨迷離客館深。天下豈無千里驥。世間應有九皋禽。浮生若夢何須惜。今古茫茫得失林。

一角幽齋倚翠微。蕭森竹木密陰圍。江山宇宙無今古。書劍風塵有是非。淺草晚蟲還唧唧。落花亂蝶故飛飛。倚門前立渾無語。靜看天涯落夕暉。（民國元年九月五日）

山居雜感二首

山居清靜渾無事。行樂隨時可免煩。半掩柴門臨曲水。頻穿竹徑過鄰園。垂藤碍帽聊低首。落葉盈衣故不言。搔首蒼茫何處所。秋聲萬樹向人喧。

幾疑衆韻不平鳴。耳鼓聊聊已厭聽。山果打頭還論價。野花盈手略知名。數行雁字無斜影。一曲蟬琴有亂聲。海濶天空頻立鳥。秋聲慘澹夕陽明。（民國元年九月十八日）（已完）

「聯話」

陶輯

雲南省城附郭大觀樓一楹聯。多至一百七拾餘言。海內傳誦。雖一縱一橫。其氣足以舉之。究未免冗長之譏。此聯爲康熙中邑人孫麟所題。字爲陸樹堂所書。聞阮芸臺督滇時。曾改竄數十字。另製聯板懸之。而彼都人士。嘖有煩言。旋又撤去。按阮氏以爲孫聯所用之神駿。即指金馬。（金馬山在昆明縣東二十五里。西村碧鷄山。相距五十餘里。其中即滇池也。）靈儀即指碧鷄。（碧鷄山在昆明縣西南三十里。）蜿蜒即指蛇山。（蛇山一名商山。在昆明縣北四拾里。）縞素即指鶴山。皆滇中實境。然用疊字。反嫌粧點。且以縞素爲鶴。亦似未妥。世上多稱孫柳。而阮之改竄鮮有稱述。茲將孫阮兩聯句并行刊出。使好此道者。能知判斷其巧拙與否。

孫麟句云。「五百里滇池。奔來眼底。披襟岸幘。喜茫茫空闊無邊。看東驤神駿。西翥靈鸞。北走蜿蜒。南翔縞素。高人韵士。何妨選勝登臨。趁蟹螯螺洲。梳裹就風

陶
輯

夕陽明。(民國元年九月十八日)

大陸難民

詩界

連日某報發表一小撮無賴奸徒所造惡詩。對反獨裁之自由民主人士。無的放矢。肆意譏訕。如潑婦罵巷。如癩狗狂吠。不敢作正面討論獨裁與反獨裁的是非文章。而以宵小伎倆。極力造謠。其立心固然不良。而詞句之組織與技術上。亦屬不通。眞令人有「臨表涕泣不知所云」之感。爰得數首詩。藉以教誨。其亦以牙還牙之意也。

狗屁不通有怪聞 整天拉矢痛離魂
下流如此該科罪 害馬應教被棄羣

◎卡城		反獨裁會支部	
主席	周瑞炳	張椿楨	
財政	黃福開	梁裕昌	
文書	黃寶森	張炎欣	
監督	馬立民	張炳進	
宣傳	黎家振	鄧國良	馬國棟
	謝智	林三合	羅護世
	林茂	袁競忠	司徒彰文
交際	李廷俊	林遠進	
募捐員	張椿楨	曾北堯	黃桂堂
	方以來	鄺南勝	張林開
議長	周拔家	馬奕棠	
核數	梅鉅	余和進	
顧問	余鴻惠	黃東文	
	鄧桂儒	鄧東林	

BROADWAY HOTEL

Phone PA-3445

Hastings & Columbia

Vancouver 4, B. C.

接近華區

安寧雅潔

電梯電話

私用浴室

附設齊備

百老匯大旅店

總理

書記

財政

外交

監督

董事

周玉生

蔣安翹

關邦健

簡國安

林保安

司徒捷予

民國四十二年職員表

伍澤瀝

張明益

張其昌

陳秋霖

黃增業

陳宜誠

周衛全

周相

羅傳騰

廖德亨

宋甘泉

簡崇學

◎雲埠達權社實業部

春耕遲遲未竣事

南海海心沙村八地主
數百人被拘覆審勒罰鉅款
陳俠向港親戚借款不得被審
南海訊 縣屬各鄉土改業經水
第完成。清算鬥爭。告一段落。惟
三區海心沙鄉農會。近突被縣共指
於各階段土改工作中。貪污舞弊。
致大部地主漏網。清算未夠澈底。
除將主要鄉幹。農幹多人撤職扣留
查辦外。並將全鄉八村之地主三百
餘人拘禁覆審。被扣之地主。共方
既不供伙食。又限定其家屬每餐最
多送米壹市兩另柴半斤。俾在獄中
自炊。

（未完）

性愛叢書 合購六冊特價三元六角

男女必讀結婚性典 壹元壹角
性慾奇談。男女性交的方法 七毫五
性愛新術。生命的花冠 七毫五
性愛傳奇。性道德的準標 六毫
健康性生活。性是幸福的源泉 五毫
女子性教育。結婚前後的性愛五毫
異艷驚迷錄十八冊 七元二
火海愁城 碧侶著 四冊 壹元九角五
雲雛花絮錄五毫 美洲新性史五毫
麗的呼聲時代曲一厚冊 壹元
最新歌曲錄音樂歌聲一巨冊 壹元
當飛新歌選四毫 西施新歌選四毫
實用攝影學 貳元二毫五
收音機自製及修理 五毫

加拿大 CO. 5652
 新到
 美國廿圓大金每個五十五元
 卑詩押舖內有華人
 馬氏經驗修整時計
 工作包好價錢相宜
 修整正鐘鏢
 B.C. COLLATERAL
 77 E. HASTINGS ST.
 VANCOUVER 4, B.C. TA. 3468

CO. 澳

聘有粵人店員在舊市定
夾細街服務支店在舊市

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告
携來此告白
利息計平的



當

304 Dunlevy Ave. HA 0141
ARMSIRONG & CO.

奇異藥水
功用
 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛
 此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
 「價目」每樽大號壹元二毛五，二號七毛五，三號三毛
 各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

接管丈夫商業

共負煽動婦人到處財色兼收立時有妻兼造老板。但叫門多聲。均乏人應。借梯踰垣而入。方知鄧夫妻自縊死。草草殮葬後。即日進佔爲老板。改名嬌利。查鳳嬌係受共幹陳章所唆使。當晚起。陳章已作人幕之賓云。按此種情形。今已在各處普遍發生。廣州亦有之。但以四鄉爲甚。蓋共方對於商界。已視爲贅。籌算財產之後。目的已達。無用再耗。大可放開些渣滓餒餘。米糧由爪牙享用了。他所謂偏差。與令禁擧男女關係。均係宣傳方面之事。執行者另有一套也。(續完)

巴拉蒙露天戲院
本院必放映好戲
巨片兩套兼卡通

每日下午七時開演
Paramount Drive-in Theatre
Loughheed Highway
at Sperling Avenue



廣珍器金鋪

常備新穎中西首飾
各種著名手鏢袋鏢

天香雙老抽油
 原庄
 馳名上品
 es Ltd.
 er, B.C.

聞其香
請辨其色便知其爲上品
當其味
并製原由，願鼓，豆風

，腐乳，經濟味素，
兼辦豆，米，油麵，海
味，貨辦行情函索即奉

新亞公司
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

關邦健遷址啟事
啟者弟遷回自建
跑路街門牌二百
四十二號新亞公
寓新址照常為新
舊客辦理來往手
續如蒙垂委請中
新亞公寓按址賜
教特此奉告近祈
親友知悉

女飛賊驚鸞 五卷 五毫
 白蛇女 二卷 五毫
 女飛賊驚鸞 故事 籠中鳥 三卷 五毫
 世界著名偵探小說 烏金雀 三卷 五毫
 大俠雄雄劍 二冊 六毫五
 崑崙正氣劍 三毫五 簡明珠算四手 二毫五
 怪俠醉羅漢 四冊 壹元二毫五
 黃飛鴻與林世榮傳 二冊 六毫五
 英漢五用辭典 二冊 三元五

WAH SUN BOOK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver B.C.

最新無敵實入門 五冊
中國殺人王大戰芝加哥上中下 壹元
中國殺人王大戰玻璃兒 二冊七毫五
中國殺人王大戰三雄堂 二冊五毫五
中國殺人王橫渡太平洋 二冊五毫九
無敵大偵探 四冊 壹元二毫五
無敵大偵探續集 三冊 九毫五
間諜特務殺星降地球 三冊 九毫五
血染花月樓綠怨冤 三冊 三毫五
蘭兒警見書連篇 五冊 五毫五

女子性教育。結婚前後的性愛五毫	七元二毫
異艷倦迷錄十八冊	壹元
大海怒城 碧侶著	四冊 壹元九毫
雲維花絮錄五毫	美洲新性史五毫
厲的呼聲時代曲一厚冊	壹元
最新粵曲錄音歌聲一巨冊	壹元
營飛新歌選四毫	西施新歌選四毫
實用攝影學	貳元二毫五毫
收音機自製及修理	五毫
少年電器實驗	五毫

華新書局 新到書籍

性愛叢書 台購六冊特價三元

壹元壹角

男女必讀結婚性典 七毫五

性慾奇談 七毫五

性愛新術 生命的桂冠 七毫五

性愛傳奇 性道德的準則 六毫五

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 彌街夾 喜市定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘鐲
各款眼鏡
司理 鄧湛盛
鄧蔣輝啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. N.A. 2501
Vancouver, B. C.

IMBOO TERRACE
55 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

貴客光顧	地方雅潔	上等廚師	大筵小酌	竹林餐館
無任歡迎	招呼真誠	烹調巧慧	隨時應命	雪埠著名

雲高華隆裕
KWONG YEE LU
135 Pender St.
Vancouver, B.C. Phone
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

馬氏經驗修整時計
工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每個五十五元
B.C. COLL
77 E. HAST

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. T.A. 3468

司公頓伊埠
THE T. EATON CO.
 BRITISH COLUMBIA LIMITED
 VANCOUVER CANADA
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得諸君信任

雲

君在伊頓百貨公司交易

所製造諸君購買
在何處購買時時
新鮮

Now
GE
GENERAL B...

漂列地麵麵飽現
 改名為B麥其
 名雖改易但該所
 實仍為舊公司所
 投資乃為舊人員

內外全科
 內科 急症外科二部 上午十點
 至下午二點
 外科 急症外科二部 上午十點
 至下午二點
 內科 急症外科二部 上午十點
 至下午二點

陳國醫學博士
 DR. THEODOROS
 1665 WET
 VANCOV
 PHONES : OFF
 RE

enriched
 SERIES LIMITED

OWL DRUGS
舖材藥

法國香鹼

三件沽壹元五毛

R & G French Soap

六合一維他命補丸
6 in 1 Vitamin Capsules

三元七毛五

CO. 澳
聘有華人店員在喜市定
夾麵街服務支店在喜市

暗市黨長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. HA 0141

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. Telow 1377

磚樓出賣

磚樓一座樓下舖位兩間樓上全是單房配足煤氣爐傢私冷熱水喉煖氣每月收人約五百元位於東端十分鐘可步行到臺市定與緬街取價貳萬八千元

住宅出賣

大房住宅樓下有房三個并沐浴室樓上有房三個屋蓋屋內外均重新修飾位於東端無土庫離緬街五個部落取價五千四百元須先交二千四百元

吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 Marine 1734

重慶唐餐館 · 雲城第一家 ·
 日夜不停市 · 菜晏頂瓜瓜 ·
 大謙兼小酌 · 隨時可應駕 ·
 男女僑胞呀 · 請來幫襯吓 ·

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷脛胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. P.A. 9035

Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

造球全

WIND

458 Hastings
Vancouver

麥嘉雲麵包
 麥嘉雲的麵包適合衛生
 豐於滋養况質甜味美確
 對經濟餐有莫大之助力
 實談麵包之鮮明與價值
 蓋有感人之處也偷購試
 之請認招牌麥嘉雲的好
 面也(圖)麥嘉雲的包子半只

榮華臘味製
 批發
 榮華臘味製
 批發
 WING CO. LTD.
 3041 St. E. H.Ast.
 三言市喜 電話 B.C.

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，

【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 國三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

新發明
奇異藥水

五油豆

百年老號高生益油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註冊商標方不
致誤焉

澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣安海街
批發處西營盤第二街一三五號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

行易貿僑利

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950-
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港英行辦莊匯兌 船務客務

各種鮮美咸魚 齊備雜貨
藥材補劑 適時物品 又到
最靚上米 本號常備 大量供應

行發材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月號由安那馬士基輪
運到 大幫

消暑醬料！檸檬醬 蘇梅醬 仁面醬
時罐頭果品 出元眼 出荔枝
出苦瓜 出什錦
涼粉草 裹蒸粽竹葉 大糯米
「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。



仁和堂滋補藥酒

藥性溫，酒味香，
陶而醉，補力強。是惟
兼而有之！

——理代總——
司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

為修改移民入境事

黃文甫再赴京請願

(四續)本總會館再請在國會取消
下列移民條例，即係開令第二一
五號。及開令二八二六號(原令係
六九五號，後改為四八四九號，隨
又改為二七三三號)尾段之「遠東
人不在其例」數字，如目前未能取
消第一令之全文，及第二令之後段
，請先生當即修改移民例，使其達
到下列八項之請求。○凡加籍華人
子女，以中國法律為合法子女。其
年齡在廿五歲以下而未結婚者，准
其有權來加。與目前在廿一歲以下
之子女相同。○凡申請最高法院。
對於此項，已有同情之考慮。請看
本會文補編便知。黃君讀至此，都
長即謂：「光顧骨問題，我亦知其非
正確，但須知駐港移民局不以此為
代替，因其以先發覺新客有可疑點
，故請醫生檢驗。以扶助其意見。
我信將來取消，不獨無益于華人。
祇憑局長取決認為事實，而又無醫
生証據以斷定。反為有害。照先生
所請在決斷年齡給予前移三年。較
為美善。」(未完)

黃文甫已抵回雲埠

雲埠全加中華總會館常務委員黃文
甫，月前赴京呈請政府修改移民
條例，經於昨拾二日行抵回雲埠。
該埠黃族人士，熱烈歡迎。黃常
委又得中華公所主席馬華軒，財政
馬炳壽，及僑領朱進港，周漢樞，
馬長宗夫婦，馬炳樞，馬厚政等招
待。黃常委旋於昨十七日離埠回
雲。當時到機場送行者有馬長宗
夫婦，黃啟根，煥啟，進秀，如松
等。同日下午十時拾分安抵雲埠。
到機場迎接者有總會館職員司
徒捷子夫婦，鄭振衡，余勤平，吳
照光夫婦，黃祝齡，黃傑傳，李耀
石，李耀龍，李廣來，林漢華，馮
重平，許秉信，及僑胞王昆河，黃
本生等云。

陳黃聯婚嘉禮紀盛

雲埠僑商陳日昂君長公子陳因
醫學博士與多倫多旅東主，現任漢
升體育會常委文強學校校長黃潮衍
君長女玉珠女士，於昨拾四日假巴
辣街基督教會禮堂舉行結婚典禮。
開茶舞會。男女賓客復於拾五拾七
兩日，分別設筵酬謝親友。該日下午
八時舉行結婚典禮。中西男女親
友蒞場觀禮者，異常踴躍。由黃銳
添，趙錦屏等擔任招待。陳因，黃
銳光，李彬仁，吳九福等伴郎。黃
超英，陳綺雲，黃笑珠，黃鳳珠為
伴娘。西人奏樂，在賓館格場中

西人追車遺失巨款

住第拾一街西人二八四號西人
富安達生氏上星期六晚，在古蘭胡
街式○號發覺遺失巨款。遺失巨款
信封，內存現款七百元。事後當氏
與朋友數名午該處搜索多時，但終
無所獲云。

老僑胞又弱一個

雲埠僑胞馬觀全君，係台山縣
龍鄉人。來加四拾餘年，向居雲
埠。會經營衣店及雜貨生意。歷任
金堂堂職員。退休已數年。得政府
老年人津貼金，以娛晚境。昨忽染
血虧病，在新聖約翰醫院醫治。不
幸於十六日下午與世長辭。享壽七
拾四。定於五月廿七日(星期三)下
午三時，在暗士嘉墳場，開喪出
殯。安葬於與臣墳場云。

好生意——餐館出賣!

價錢相宜。地位良好。用具齊全。
租平有批。如有僑梓欲營斯業者。
請來下列住址談商。談商時間。由
下午七時至九時半

Lotus Grill
445 Abbott St.

鳴謝

啟者。本社自成立以來。深蒙各界
熱心人士愛護。惠助經費。珍品繁
多。同人等感戴之餘。聊登數言。
以申謝悃。

卡城振華學術研究社謹啟

政府償付扶助金

★對於每日一元醫院費。家庭津貼費。年老援助
費。及其他供給不收分文醫生費。眼鏡費。醫
藥費。與一部份料理牙部費等。均由你社會信
託政府償付資助金。
★你的政府資助金與領養老金者。及領中央政
府老年保障費者。與其他得老年救濟者。
★切勿被誤導。在選舉票選社
會信託黨第一。

SOCIAL CREDIT 1

This advertisement is issued by the
British Columbia Social Credit
Campaign Committee.

黃堃俠地保官務所

★元百五位每票機移新之埠雲來港香由★
梳燕竊偷車汽燭火壽人及務客船輪飛理代

件文印蓋証簽寫承民移籍入辦專

同裕安公司
總代理香港歌
林原音唱片與
金星南聲及清
平唱片一律每
只壹元五角錄
印便函取即奉
總代理豐豐元
藥酒每樽壹元
壹毛五仙批發
更平統辦體情
小說偵探小說
古傳民間故事
漢英讀本等款
迎參觀

Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

MARY'S
CHILDREN'S WEAR
269 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
PA. 8415

麗瑪

店商童兒
號九六式東街打片

華區唯一兒童商店。
專營兒童衣物。用具
。玩具。應有盡有
并營大人男女內外衣
機睡衣等價廉物美
司理陳懷春女士

代東
本總公所謹訂五月廿四日(星期日)午后二
時舉行成立第三十四週年紀念典禮并召開
全加代表大會參議要案敬治潔若譽眾同日
下午五時半假座福祿壽酒家公議屆時統請
北美各埠馬氏公所暨伯叔昆仲姊妹姊妹等
貴臨助慶指示禮儀勝榮幸

凡七十歲以上之耆老十五歲以下之男女幼童一律歡迎參加議會
免收席金惟須預向各處議會報名領取席券方能入席
告

MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

代東
本會謹訂五月廿四「星期日」午后壹時舉行
成立第十二週年紀念暨新址落成喬遷慶
典敬治潔若譽眾同日午後五時半假座
新華僑酒家歡談 統請本鎮男女鄉僑會
員暨姊妹姊妹等貴臨助慶指示禮儀勝
榮幸

(恭辭禮物統請見諒)

山隆鎮同鄉會同人敬約

LUNG JEN BENEVOLENT SOCIETY
222 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。名片。入帳紙。券據。信封
，信箋。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。時工作精
美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈垂青。是荷。
本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

參家陳
參補精乃採集國產最名貴之
人參美華和當歸補液配合中
和藥品製煉而成其效力比較
普通之補劑強十倍具有
(補腦)補腎(補血)三大補力
任何虛損之症月中常服
一二盒則體魄強健精神健
有如生龍活虎服藥服用
保證滿意誠補身之妙品

尿甜
素腹健
參家陳

號五零百三中道輔德港香行發總
理代總司公行和中華哥溫大拿加